

SE

- Koppla gamepaden till en ledig USB-port på din PC. Apparaten upptäcks automatiskt och kan användas efter bara några sekunder.
- Du kan kontrollera gamepadens funktion i Windows® kontrollpanel under „Apparater och skrivare“ (Windows® 7/Vista®) eller „Spelkontroller“ (Windows® XP).
- Med rapid fire utförs de olika knapparnas funktioner flera gånger i snabb följd så länge motsvarande knapp hålls intryckt. Håll Rapid-knappen inne för att aktivera funktionen och tryck samtidigt på den knapp du ska använda funktionen till.

Med autofire utförs knappfunktionerna automatiskt i snabb följd, utan att man behöver trycka på knapparna. Håll Auto-knappen intryckt och tryck samtidigt på den knapp du vill aktivera funktionen till.

För att stänga av rapid fire- eller autofirefunktionen igen håller du Clear-knappen på baksidan inne och trycker samtidigt på den knapp du använt funktionen till – sedan fungerar den åter som vanligt.

- Mode-knappen används för att växla mellan digitalt och analogt läge för båda styrspakarna; i analogt läge lyser indikatorlampan rött.

DK

- Forbind din gamepad med en ledig USB-tilslutning på din PC. Enheden genkendes automatisk og er klar til brug efter få sekunder.
- Funktionen til din gamepad kan du kontrollere under Windows®-systemstyringen i afsnit „Enheder og printer“ (Windows® 7/Vista®) hhv. „Gamecontroller“ (Windows® XP).
- Hurtig-fyring udfører vilkårlige knapper flere gange uden afbrydelse, så længe knappen trykkes. For at bruge ”hurtig-skud-funktionen”, trykker og holder du ”Rapid“-knappen og den knapp, du ønsker at aktivere funktionen for.

Hurtig-skud udfører vilkårlige knapper flere gange uden afbrydelse, uden at disse skal trykkes. Hertil holder du „Auto“-knappen trykt og trykker samtidigt den knapp for hvilken du ønsker at aktivere funktionen.

For at frakoble hurtig- eller auto-skud-funktionen igen, holder du „Clear“-knappen på bagsiden trykt og trykker samtidigt den pågældende knapp – derefter fungerer knappen igen i enkelt-skud-modus.

- Med „Mode“-knappen skifter du mellem digital- og analog-modus for begge styrestick; i analog modus lyser LED rød.

PL

- Podłącz gamepad do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy.
- Działanie gamepada można sprawdzić w Panelu sterowania Windows®, w części „Sprzęt i dźwięk“ (Windows® 7/Vista®) lub „Kontrolery gier“ (Windows® XP).
- Funkcja szybkiego ognia jest odpowiednikiem wielokrotnego, szybkiego naciskania przycisku tak długo, jak długo jest on naciśnięty. Aby aktywować funkcję szybkiego ognia, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Rapid”, następnie naciśnij przycisk, dla którego chcesz aktywować tę funkcję.

Funkcja ognia automatycznego wykonuje sekwencję szybkiego naciskania przycisku bez potrzeby ciągłego naciskania przycisku. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Auto” i jednocześnie naciśnij przycisk, dla którego chcesz aktywować tę funkcję.

Aby wyłączyć funkcje ognia szybkiego i automatycznego, naciśnij przycisk „Clear” na spodzie gamepada i jednocześnie naciśnij odpowiedni przycisk – działa on potem ponownie w klasycznym trybie pojedynczego ognia.

- Za pomocą przycisku „Mode” możesz przełączać się między trybem cyfrowym a analogowym obu drążków sterujących, w trybie analogowym dioda LED świeci w kolorze czerwonym.

HU

- Csatlakoztassuk a játékpadot a számítógép szabad USB portjára. A készüléket automatikusan felismeri az operációs rendszer és pár másodperc múlva használható is.
- A játékpad funkcióját a Windows® rendszervezélésében a „Készülékek és nyomtató” (Windows® 7/Vista®) ill. a „Játékvezérlő” (Windows® XP) részben is ellenőrizni lehet.
- A gyorstüzelésű funkciót bármilyen gombtöbbször egymás után ismétel, amíg ezeket nyomjuk meg. Ha a gyorstüzelési funkciót szeretné használni, tartsa lenyomva a „Rapid” gombot és nyomja meg azt a gombot, amelyhez be szeretné kapcsolni a funkciót.

Az automatikus tüzelési funkciót automatikus egymásutánban végzi el a gombok funkcióját, anélkül, hogy ezeket le kellene nyomni. Tartsa lenyomva az „Auto” gombot és egyszerre nyomja meg azt a gombot, amelykhez ezt a funkciót be szeretné kapcsolni.

Ha megint ki szeretné kapcsolni a gyors- vagy automatikus tüzelési funkciót, tartsa a hátoldalon lévő „Clear” gombot lenyomva és egyszerre nyomja meg az adott gombot - ez ezután klasszikus egyszeri tüzelési külön üzemmódban működik.

- A „Mode” gombbal kapcsolhat a digitális és analóg üzemmód között mindkét vezérlő sticknél: analóg üzemmódban a LED pirosan világít.

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska endast användas som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oforsiktig, uhensigtsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Hälsorisker
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t ex obehag eller smärter. Lägga in regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmessig anvendelse
Produktet er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsamhed og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Sundhedsrisiko
Ved anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerter. Hold regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentager sig.

Oversensstemmelsehenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afloadninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuwaznego, nieprawidlowego, niewlasciwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Zagrożenia dla zdrowia
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak złe samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładownia elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.



QUICK INSTALL GUIDE **VERS. 1.0**

CZ

- Připojte gamepad do USB portu na Vašem počítači. Operační systém automaticky detekuje zařízení a toto je funkční během několika vteřin.
- Funkci gamepadu můžete prověřit ve Windows®-systémovém řízení v odstavci „Přístroje a tiskárna“ (Windows® 7/Vista®) respektive „Gamecontroller“ (Windows® XP).
- Dokud je stisknuté libovolné tlačítko, tak se provede několikrát za sebou funkce rychlého ohně. Pro aktivaci funkce rychlého ohně podržte stisknuté tlačítko „Rapid“ a současně stiskněte tlačítko, pro které by se tato funkce měla aktivovat.

Funkci autoohně provedou tlačítka automaticky v rychlém sledu, aniž by se musely stisknout. Za tím účelem podržte stisknuté tlačítko „Auto“ a současně stiskněte tlačítko, pro které by se tato funkce měla aktivovat.

Pro opětovné vypnutí funkce rychlého a autoohně podržte stisknuté tlačítko „Clear“ na zadní straně a současně stiskněte příslušné tlačítko – toto funguje vzápětí opět v klasickém režimu jednotlivého ohně.

- Tlačítkem „Mode“ můžete přepínat mezi digitálním a analogovým režimem pro oba ovládací sticky; v analogovém režimu LED svítí červeně.

EL

- Συνδέστε το Gamepad με μία ελεύθερη υποδοχή ή σύνδεση USB του ΗΥ σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και μετά από μερικά δευτερόλεπτα είναι έτοιμη για χρήση.
- Η λειτουργία του Gamepad μπορεί να ελεγχθεί στο σύστημα ελέγχου των Windows® στο τμήμα „Συσκευές και εκτυπωτές“ (Windows® 7/Vista®) ή στο τμήμα „Ελεγκτής παιχνιδιών“ (Windows® XP).
- Η λειτουργία γρήγορης εξαπόλυσης ενεργοποιεί επαναλαμβανόμενα τα επιθυμητά πλήκτρα σε γρήγορη αλληλουχία, όσο αυτά πιέζονται. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία γρήγορης εξαπόλυσης, κρατήστε το πλήκτρο „Rapid“ πιεσμένο και πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο για το οποίο θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Η λειτουργία αυτόματης εξαπόλυσης ενεργοποιεί πλήκτρα αυτόματα και σε γρήγορη αλληλουχία, χωρίς αυτά να πρέπει να πιεστούν. Για αυτό κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο „Auto“ και πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο, για το οποίο θέλετε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία γρήγορης ή αυτόματης εξαπόλυσης, κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο „Clear“ στην πίσω πλευρά και πιέστε ταυτόχρονα το εκάστοτε πλήκτρο, το οποίο θα λειτουργήσει στη συνέχεια πάλι στη συνήθη λειτουργία μονής εξαπόλυσης.

- Με το πλήκτρο „Mode“ εναλλάσσετε μεταξύ της ψηφιακής και αναλογικής λειτουργίας για τα δύο στικ ελέγχου. Στην αναλογική λειτουργία ανάβει το LED κόκκινο.

FI

- Liitä peliohjain tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa laitteen automaattisesti ja laite on käyttövalmis muutamassa sekunnissa.
- Peliohjaimen toiminnan voit tarkistaa Windows®-ohjauspaneelin kohdasta „Laitteet ja tulostimet“ (Windows® 7/Vista®) tai „Peliohjaimet“ (Windows® XP).
- Pikailutustoiminto suorittaa halutut painikkeet useita kertoja nopeasti peräkkäin niin kauan, kun niitä painetaan. Pikailutustoiminto aktivoidaan pitämällä „Rapid“-painiketta painettuna ja painamalla samanaikaisesti sitä painiketta, jolle toiminto halutaan ottaa käyttöön.

Automaattilutustoiminto suorittaa painikkeet automaattisesti nopeasti peräkkäin ilman, että niitä tarvitsee painaa. Pidä tätä varten „Auto“-painiketta painettuna ja paina samanaikaisesti sitä painiketta, jolle toiminto halutaan aktivoida.

Pika- tai automaattilutustoiminto sammutetaan jälleen pitämällä taustapuolen „Clear“-painiketta painettuna ja painamalla samanaikaisesti kyseistä painiketta, joka toimii loppulta jälleen klassisessa yksittäilutustilasssa.

- „Mode“-painikkeella kytketään molempien ohjaussauvojen digitaalisen ja analogisen tilan välillä. Analogisessa tilassa LED palaa punaisena.

NO

- Koble Gamepad til en ledig USB-port på PC-en. Apparatet blir automatisk gjenkjent av operativsystemet, og er klart til bruk etter få sekunder.
- Gamepadens funksjon kan du sjekke i Windows®-systemstyringen under kapitlet „Apparater og skrivere“ (Windows® 7/Vista®) henholdsvis „Gamecontroller“ (Windows® XP).
- Hurtigskytingsfunksjonen utfører vilkårlige taster flere ganger i rask rekkefølge, så lenge denne trykkes inn. For å aktivere hurtigskytingsfunksjonen må du holde inne „Rapid“-tasten og samtidig betjene tasten som funksjonen skal aktiveres for.

Autoskytingsfunksjonen utfører taster automatisk i rask rekkefølge uten at disse må trykkes inn. Hold inne „Auto“-tasten og betjen samtidig den tasten du ønsker å aktivere funksjonen for.

For å slå hurtig- eller autoskytingsfunksjonen av igjen, må du holde „Clear“-tasten på baksiden inne og samtidig betjene den aktuelle tasten – denne fungerer deretter igjen i klassisk enkeltskytingsmodus.

- Med „Mode“-tasten veksler du mellom digital og analog modus for begge joystickene; i analog modus lyser LED-indikatoren rødt.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu vain tietojen syöttämiseen tietokoneeseen liittämissään jälkeen. Jöllenbeck GmbH ei ota mitään vastuuta vastuuta tuotteen syntymistä vaurioista tai henkilöiden loukkautumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarvikkeesta poikkeavasta käytöstä.

Terveystehat
Äärimmäisen pitkä syöttölaitteiden käyttö voi aiheuttaa terveydellisiä vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipuja. Pidä säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmia toistuvat.

Vaativuuden mukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteist, matkapuhelimet, mikroaaltouputukset) voivat vaikuttaa laitteiden toimintaan. Laite on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Helseerisiko
Ved ekstremt lang bruk av inndataenheter kan fare til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

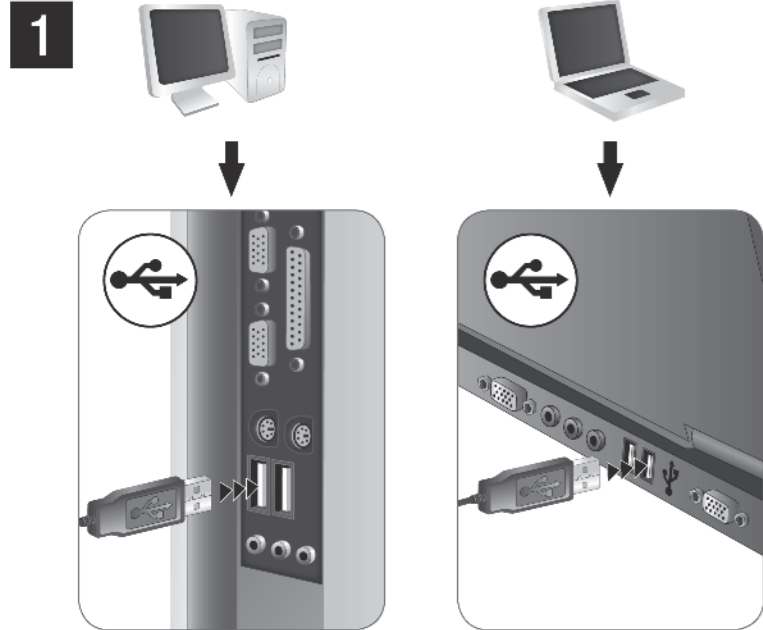
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

SPEEDLINK®

●●● www.speedlink.com ●●●

CE

©2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JOLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



EN

1. Plug the gamepad into a free USB port on your PC. The operating system will detect the device automatically and it will be ready to use in a few seconds.
2. Test the gamepad's functions by opening the Windows® Control Panel and going to the Game Controllers option (Windows® 7/Vista/XP).
3. The rapid-fire function enables any button to fire multiple times in rapid succession when pressed. To activate the rapid-fire function, press and hold the Rapid button and press the button you want to assign this function to.

The auto-fire function automatically enables the buttons to fire in quick succession without them needing to be pressed. To do this, keep the Auto button held depressed and press the button you want to assign this function to.

To switch off the rapid or auto-fire function again, press and hold the Clear button on the back and then press the button you assigned the particular function to – this button will then function again in standard single-fire mode.

4. Press the Mode button to switch the two control sticks between digital and analogue mode; in analogue mode, the LED will turn red.

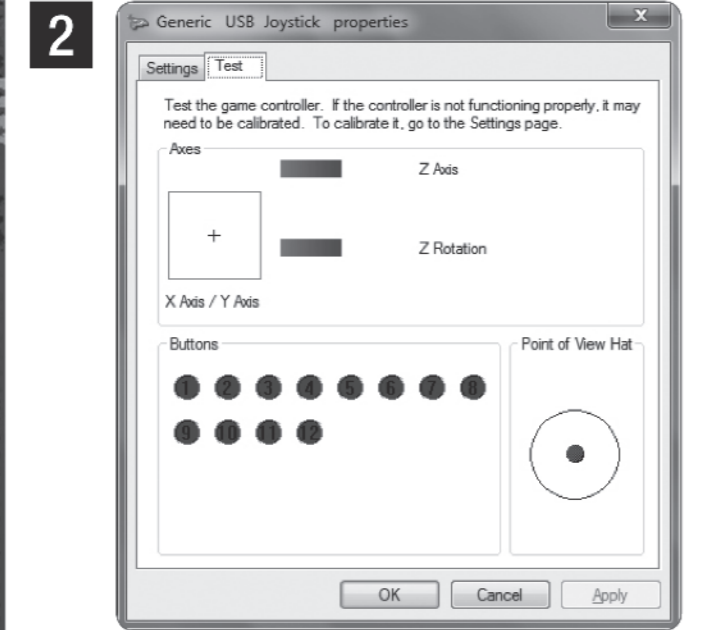
ES

1. Conecta el pad a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El sistema operativo detecta automáticamente el dispositivo y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos.
2. La función del pad podrás controlarla en el panel de control de Windows® „Ver dispositivos e impresoras“ (Windows® 7/Vista®), o bien „Dispositivos de juegos“ (Windows® XP).
3. La función de fuego rápido, ráfagas, se ejecuta por cualquier botón de manera constante mientras lo tengas pulsado. Para hacer uso de la función fuego rápido pulsa el botón „rapid fire“ y manténlo pulsado y pulsa entonces el botón en el que quieras activar esta función.

La función fuego rápido, ráfagas, se ejecuta por cualquier botón de forma secuencial aunque no lo tengas pulsado. Pulsa y mantén pulsado el botón „auto“ y pulsa al mismo tiempo el botón en el que quieras activar esta función.

Para desconectar la función fuego rápido y autofuego, pulsa y mantén pulsado el botón „Clear“ en parte posterior y pulsa al mismo tiempo los botones correspondientes – Este funciona después en modo clásico de disparo discrecional.

4. Con el botón „Mode“ conmutas entre modos digital y analógico y los dos sticks, cuando estés en modo analógico se enciende el LED rojo.



DE

1. Verbinden Sie das Gamepad mit einem freien USB-Anschluss Ihres PCs. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit.
2. Die Funktion des Gamepads können Sie in der Windows®-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker“ (Windows® 7/Vista®) beziehungsweise „Gamecontroller“ (Windows® XP) prüfen.
3. Die Schnellfeuerfunktion führt beliebige Tasten mehrfach in schneller Folge aus, solange diese gedrückt werden. Um die Schnellfeuerfunktion zu aktivieren, halten Sie die „Rapid“-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche die Funktion aktiviert werden soll.

Die Autofeuerfunktion führt Tasten automatisch in schneller Folge aus, ohne dass diese gedrückt werden müssen. Halten Sie dafür die „Auto“-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche Sie die Funktion aktivieren möchten.

Um die Schnell- oder Autofeuerfunktion wieder abzuschalten, halten Sie die „Clear“-Taste auf der Rückseite gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die jeweilige Taste – diese funktioniert anschließend wieder im klassischen Einzelfeuermodus.

4. Mit der „Mode“-Taste schalten Sie zwischen digitalem und analogem Modus für die beiden Steuersticks um, im analogen Modus leuchtet die LED rot.

IT

1. Collegare il gamepad ad una porta USB libera del PC. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo ed è pronto per l'uso in pochi secondi.
2. La funzione del gamepad può essere verificata nel Pannello di controllo di Windows®, nella sezione „Dispositivi e stampanti“ (Windows® 7/Vista®) ossia „Gamecontroller“ (Windows® XP).
3. La funzione di fuoco rapido esegue più volte in rapida successione una combinazione di tasti a piacere, finché vengono premuti. Per attivare la funzione di fuoco rapido, tenere premuto il tasto „Rapid“ e azionare contemporaneamente il tasto al quale si vuole assegnare la funzione.

La funzione di fuoco automatico esegue ogni tasto in rapida successione senza dover tenere i tasti premuti. Tenere premuto il tasto „Auto“ e azionare contemporaneamente il tasto al quale si desidera assegnare la funzione.

Per disattivare la funzione di fuoco automatico, tenere premuto il tasto „Clear“ sul retro e azionare contemporaneamente il tasto rispettivo, che in seguito funzionerà nuovamente nella classica modalità di fuoco singolo.

4. Con il tasto „Mode“ potete cambiare tra la modalità digitale e analogica per i due stick di controllo. In modalità analogica sono accesi i LED rossi.



FR

1. Reliez la manette à une prise USB libre de votre ordinateur. Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement.
2. Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette en allant dans le Panneau de configuration Windows® dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows® 7/Vista) ou « Contrôleurs de jeu » (Windows® XP).
3. La fonction de tir rapide permet de répéter rapidement la fonction d'une touche donnée tant que vous maintenez cette touche enfoncée. Pour activer la fonction de tir rapide, maintenez la touche « Rapid » enfoncée et actionnez la touche pour laquelle vous souhaitez activer la fonction.

La fonction de tir automatique permet de répéter automatiquement la fonction d'une touche donnée sans que vous ayez besoin de la maintenir enfoncée. Pour utiliser cette fonction, maintenez la touche « Auto » enfoncée et actionnez la touche pour laquelle vous souhaitez activer la fonction.

Pour désactiver la fonction de tir rapide ou automatique, maintenez la touche « Clear » enfoncée au dos et appuyez simultanément sur la touche concernée – celle-ci revient alors en mode de tir classique.

4. La touche « Mode » vous permet de commuter entre le mode numérique et analogique pour les deux sticks de contrôle ; le voyant rouge est allumé en mode analogique.

TR

1. Oyun pedini PC'nizin boş bir USB portuna takın. Aygıt otomatik algılanır ve birkaç saniye sonra kullanıma hazırdır.
2. Gamepad'in işlevi Windows® Denetim Masasında „Cihazlar ve Yazıcılar“ (Windows® 7/Vista®) ya da „Oyun Kumandaları“ (Windows® XP) altında kontrol edin.
3. Hızlı ateş etme fonksiyonu, birden fazla tuşu hızlı sırada çalıştırır. Hızlı ateş etme işlevini kullanmak için „Rapid“ tuşunu basılı tutun ve işlevi etkinleştirmek istediğiniz ilgili tuşa basın.

Otomatik ateş etme fonksiyonu hiçbir şeye basmaya gerek kalmadan tuşları otomatik hızlı sırada çalıştırır. Bunun için „Auto“ tuşunu basılı tutun ve aynı anda fonksiyonu etkinleştirmek istediğiniz tuşa basın.

Hızlı veya otomatik ateş etme fonksiyonunu tekrar kapatmak için arka taraftaki „Clear“ tuşunu basılı tutun ve ilgili tuşa aynı anda basın - artik klasik tek atış modunda çalışır.

4. „Mode“ tuşuyla her iki kumanda stickin dijital ve analog modu arasında geçiş yapabilirsiniz; analog modda LED kırmızı yanar.



NL

1. Sluit de gamepad aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en is na een paar seconden gereed voor gebruik.
2. U kunt controleren of de gamepad werkt in het Configuratiescherm van Windows® bij „Apparaten en printers“ (Windows® 7/Vista®), resp. „Spelbesturingen“ (Windows® XP).
3. U kunt de snelvuurfunctie uitvoeren door willekeurige knoppen ingedrukt te houden. Als u gebruik wilt maken van de snelvuurfunctie, houdt u de „Rapid“-knop ingedrukt terwijl u op de knop drukt waaraan u de functie wilt toewijzen.

U kunt de functie voor automatisch vuren uitvoeren met meerdere knoppen zonder dat u die ingedrukt hoeft te houden. Houd daartoe de „Auto“-knop ingedrukt en druk tegelijkertijd op de knop waaraan u de functie wilt toewijzen.

Als u de snelvuurfunctie of de functie voor automatisch vuren weer wilt uitschakelen, houdt u de „Clear“-knop op de achterkant ingedrukt terwijl u op de desbetreffende knop drukt, die functioneert daarna weer in de normale vuurmodus.

4. Met de „Mode“-knop schakelt u over tussen digitale en analoge modus voor de beide stuursticks; in de analoge modus brandt de LED rood.

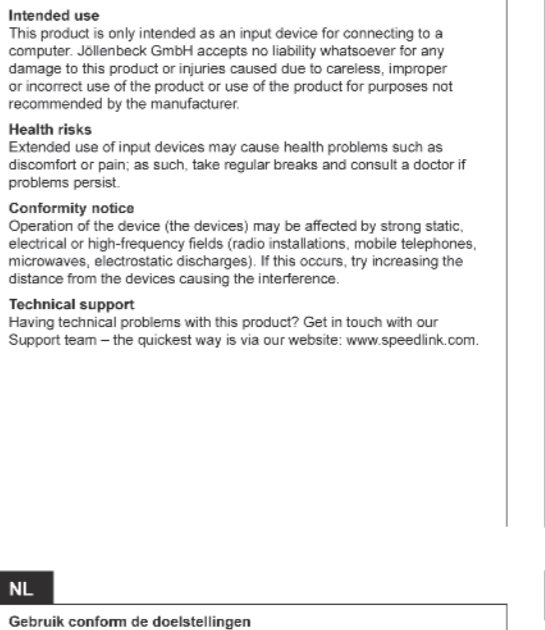
RU

1. Соедините геймпад со свободным USB-портом компьютера. Система автоматически распознает устройство и оно готово к работе через несколько секунд.
2. Функционирование геймпада можно проверить в панели управления Windows® в разделе „Устройства и принтеры“ (Windows® 7/Vista®) или „Игровые устройства“ (Windows® XP).
3. Функция быстрого огня многократно в быстрой последовательности выполняет любые кнопки, пока их удерживать нажатыми. Чтобы использовать функцию быстрого огня, удерживайте клавишу „Rapid“ нажатой и одновременно нажмите кнопку, для которой вы хотели бы активировать функцию.

Функция автоматического огня выполняет автоматически кнопки в быстрой последовательности, удерживая нажатыми их не нужно. Для этого кнопку „Auto“ нужно удерживать нажатой и при этом одновременно нажать кнопку, для которой вы хотите активизировать функцию.

Чтобы снова выключить функцию быстрого или автоматического огня, удерживайте кнопку „Clear“ на задней стороне нажатой и одновременно нажмите соответствующую кнопку – после этого она снова будет функционировать в классическом режиме одиночного огня.

4. Кнопкой „Mode“ производится переключение между цифровым и аналоговым режимом для обоих стиков управления; в аналоговом режиме светодиод горит красным.



EN

1. Plug the gamepad into a free USB port on your PC. The operating system will detect the device automatically and it will be ready to use in a few seconds.
2. Test the gamepad's functions by opening the Windows® Control Panel and going to the Game Controllers option (Windows® 7/Vista/XP).
3. The rapid-fire function enables any button to fire multiple times in rapid succession when pressed. To activate the rapid-fire function, press and hold the Rapid button and press the button you want to assign this function to.

The auto-fire function automatically enables the buttons to fire in quick succession without them needing to be pressed. To do this, keep the Auto button held depressed and press the button you want to assign this function to.

To switch off the rapid or auto-fire function again, press and hold the Clear button on the back and then press the button you assigned the particular function to – this button will then function again in standard single-fire mode.

4. Press the Mode button to switch the two control sticks between digital and analogue mode; in analogue mode, the LED will turn red.

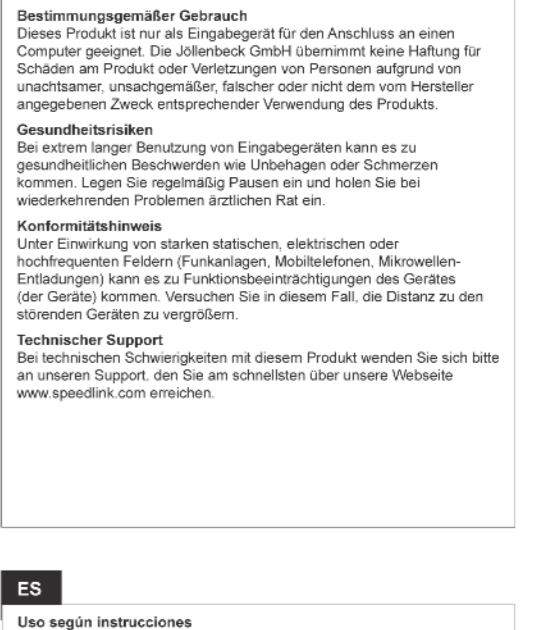
TR

1. Conecta el pad a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El sistema operativo detecta automáticamente el dispositivo y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos.
2. La función del pad podrás controlarla en el panel de control de Windows® „Ver dispositivos e impresoras“ (Windows® 7/Vista®), o bien „Dispositivos de juegos“ (Windows® XP).
3. La función de fuego rápido, ráfagas, se ejecuta por cualquier botón de manera constante mientras lo tengas pulsado. Para hacer uso de la función fuego rápido pulsa el botón „rapid fire“ y manténlo pulsado y pulsa entonces el botón en el que quieras activar esta función.

La función fuego rápido, ráfagas, se ejecuta por cualquier botón de forma secuencial aunque no lo tengas pulsado. Pulsa y mantén pulsado el botón „auto“ y pulsa al mismo tiempo el botón en el que quieras activar esta función.

Para desconectar la función fuego rápido y autofuego, pulsa y mantén pulsado el botón „Clear“ en parte posterior y pulsa al mismo tiempo los botones correspondientes – Este funciona después en modo clásico de disparo discrecional.

4. Con el botón „Mode“ conmutas entre modos digital y analógico y los dos sticks, cuando estés en modo analógico se enciende el LED rojo.



DE

1. Verbinden Sie das Gamepad mit einem freien USB-Anschluss Ihres PCs. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit.
2. Die Funktion des Gamepads können Sie in der Windows®-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker“ (Windows® 7/Vista®) beziehungsweise „Gamecontroller“ (Windows® XP) prüfen.
3. Die Schnellfeuerfunktion führt beliebige Tasten mehrfach in schneller Folge aus, solange diese gedrückt werden. Um die Schnellfeuerfunktion zu aktivieren, halten Sie die „Rapid“-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche die Funktion aktiviert werden soll.

Die Autofeuerfunktion führt Tasten automatisch in schneller Folge aus, ohne dass diese gedrückt werden müssen. Halten Sie dafür die „Auto“-Taste gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste, für welche Sie die Funktion aktivieren möchten.

Um die Schnell- oder Autofeuerfunktion wieder abzuschalten, halten Sie die „Clear“-Taste auf der Rückseite gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die jeweilige Taste – diese funktioniert anschließend wieder im klassischen Einzelfeuermodus.

4. Mit der „Mode“-Taste schalten Sie zwischen digitalem und analogem Modus für die beiden Steuersticks um, im analogen Modus leuchtet die LED rot.

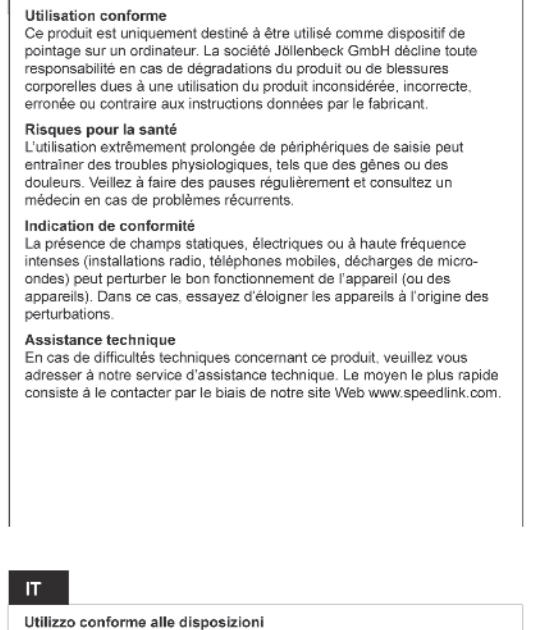
RU

1. Соедините геймпад со свободным USB-портом компьютера. Система автоматически распознает устройство и оно готово к работе через несколько секунд.
2. Функционирование геймпада можно проверить в панели управления Windows® в разделе „Устройства и принтеры“ (Windows® 7/Vista®) или „Игровые устройства“ (Windows® XP).
3. Функция быстрого огня многократно в быстрой последовательности выполняет любые кнопки, пока их удерживать нажатыми. Чтобы использовать функцию быстрого огня, удерживайте клавишу „Rapid“ нажатой и одновременно нажмите кнопку, для которой вы хотели бы активировать функцию.

Функция автоматического огня выполняет автоматически кнопки в быстрой последовательности, удерживая нажатыми их не нужно. Для этого кнопку „Auto“ нужно удерживать нажатой и при этом одновременно нажать кнопку, для которой вы хотите активизировать функцию.

Чтобы снова выключить функцию быстрого или автоматического огня, удерживайте кнопку „Clear“ на задней стороне нажатой и одновременно нажмите соответствующую кнопку – после этого она снова будет функционировать в классическом режиме одиночного огня.

4. Кнопкой „Mode“ производится переключение между цифровым и аналоговым режимом для обоих стиков управления; в аналоговом режиме светодиод горит красным.



FR

1. Reliez la manette à une prise USB libre de votre ordinateur. Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement.
2. Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette en allant dans le Panneau de configuration Windows® dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows® 7/Vista) ou « Contrôleurs de jeu » (Windows® XP).
3. La fonction de tir rapide permet de répéter rapidement la fonction d'une touche donnée tant que vous maintenez cette touche enfoncée. Pour activer la fonction de tir rapide, maintenez la touche « Rapid » enfoncée et actionnez la touche pour laquelle vous souhaitez activer la fonction.

La fonction de tir automatique permet de répéter automatiquement la fonction d'une touche donnée sans que vous ayez besoin de la maintenir enfoncée. Pour utiliser cette fonction, maintenez la touche « Auto » enfoncée et actionnez la touche pour laquelle vous souhaitez activer la fonction.

Pour désactiver la fonction de tir rapide ou automatique, maintenez la touche « Clear » enfoncée au dos et appuyez simultanément sur la touche concernée – celle-ci revient alors en mode de tir classique.

4. La touche « Mode » vous permet de commuter entre le mode numérique et analogique pour les deux sticks de contrôle ; le voyant rouge est allumé en mode analogique.

IT

1. Collegare il gamepad ad una porta USB libera del PC. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo ed è pronto per l'uso in pochi secondi.
2. La funzione del gamepad può essere verificata nel Pannello di controllo di Windows®, nella sezione „Dispositivi e stampanti“ (Windows® 7/Vista®) ossia „Gamecontroller“ (Windows® XP).
3. La funzione di fuoco rapido esegue più volte in rapida successione una combinazione di tasti a piacere, finché vengono premuti. Per attivare la funzione di fuoco rapido, tenere premuto il tasto „Rapid“ e azionare contemporaneamente il tasto al quale si vuole assegnare la funzione.

La funzione di fuoco automatico esegue ogni tasto in rapida successione senza dover tenere i tasti premuti. Tenere premuto il tasto „Auto“ e azionare contemporaneamente il tasto al quale si desidera assegnare la funzione.

Per disattivare la funzione di fuoco automatico, tenere premuto il tasto „Clear“ sul retro e azionare contemporaneamente il tasto rispettivo, che in seguito funzionerà nuovamente nella classica modalità di fuoco singolo.

4. Con il tasto „Mode“ potete cambiare tra la modalità digitale e analogica per i due stick di controllo. In modalità analogica sono accesi i LED rossi.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Gezondheidsrisico's
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Zs regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radio- en draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES

Usó según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Riesgos para la salud
Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

FR

Utilisation conforme aux instructions
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Risques pour la santé
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

ES

Usó según instrucciones
Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Riesgos para la salud
Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Rischi per la salute
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.